

EFC
February 28, 2021
Psalm 71 – “Continuously Faithful”

Good morning EFC. My name is Jeremy, and I am one of the Pastors here. This morning we continue our series in the Psalms, entitled “Life with God.” In fact, the focus of this Psalm will remind us that God is with us in all the different stages of life.

Pray.

Somehow I’m 44 years old. I’m not quite sure how that happened, though! I still picture myself as an invincible 25 year old – but that’s almost two decades ago! And though I kind of still have that picture of myself, my body doesn’t let me believe it for too long. The older we get, the more things start to ache and creak, right? I constantly wear an ankle brace whenever I go running, because one of my ankles bothers me at times. And it’s not just my body that is trying to convince me I’m not 25 anymore. My memory doesn’t seem quite as sharp as it once was.

And these things also remind us that we’re not getting any younger! In fact, let me tell you a secret: we’re all getting older whether we like it or not! So even if you’re still 25 and feel invincible, or your 75 and realize even better than I do that age waits for no one, getting older is something we can’t avoid.

And I don’t know about you, but I don’t really like getting older. I’d prefer to keep my health and my abilities. Now, I realize that different cultures view aging differently, and there certainly is a dignity and wisdom that can come with age. But it also comes with declining health, physical and mental limitations, and we may even get to the point where we are dependent on others in many ways.

In today’s Psalm we will be encouraged to hear that God is constant and faithful through all the different stages and ages of life. Though we grow old, though our hair turns gray and our bodies are not as strong as they once were, God is continuously faithful.

As Psalm 71 opens, the psalmist declares his trust in God and dependence on Him in the face of enemies who, as we’ll see later, seem to be trying to attack him as he has grown old. Verses 1-4 read,

In you, O LORD, do I take refuge; let me never be put to shame! In your righteousness deliver me and rescue me; incline your ear to me, and save me! Be to me a rock of refuge, to which I may continually come; you have given the command to save me, for you are my rock and my fortress. Rescue me, O my God, from the hand of the wicked, from the grasp of the unjust and cruel man.

I love the first part of verse 3, where he says, “Be to me a rock of refuge, to which I may continually come....” What an encouraging truth – we can constantly come to God. This word tells us that God is available at all times, and we can go to Him over and over again at any moment. He never goes on vacation or falls asleep. He is never absent or preoccupied with other things. We can always go to Him. And this has

EFC
28 de febrero de 2021
Salmo 71 - "Continuamente fiel"

Buenos días EFC. Mi nombre es Jeremy y soy uno de los pastores aquí. Esta mañana continuamos con nuestra serie de Salmos, titulada "Vida con Dios". De hecho, el enfoque de este Salmo nos recordará que Dios está con nosotros en todas las diferentes etapas de la vida.

Oremos.

De alguna manera tengo 44 años. ¡Sin embargo, no estoy muy seguro de cómo sucedió eso! Todavía me imagino como un joven invencible de 25 años, ¡pero eso fue hace casi dos décadas! Y aunque todavía tengo esa imagen de mí mismo, mi cuerpo no me deja creerlo por mucho tiempo. Cuanto más envejecemos, más cosas empiezan a doler y a crujir, ¿verdad? Siempre uso una tobillera cada vez que salgo a correr, porque a veces uno de mis tobillos me molesta. Y no es solo mi cuerpo el que está tratando de convencerme de que ya no tengo 25 años. Mi memoria no parece tan nítida como antes.

¡Y estas cosas también nos recuerdan que no nos estamos volviendo más jóvenes! De hecho, déjame contarle un secreto: ¡todos estamos envejeciendo, nos guste o no! Entonces, incluso si todavía tienen 25 años y se sienten invencibles, o tienen 75 y se das cuenta aún mejor que yo de que la edad no espera a nadie, envejecer es algo que no podemos evitar.

Y no sé ustedes, pero realmente no me gusta envejecer. Preferiría mantener mi salud y mis habilidades. Ahora, me doy cuenta de que diferentes culturas ven el envejecimiento de manera diferente, y ciertamente hay dignidad y sabiduría que puede venir con la edad. Pero también viene con un deterioro de la salud, limitaciones físicas y mentales, e incluso podemos llegar al punto de depender de los demás en muchas maneras.

En el Salmo de hoy seremos animados al escuchar que Dios es constante y fiel a través de las diferentes etapas y edades de la vida. Aunque envejecemos, aunque nuestro cabello se vuelve gris y nuestros cuerpos no son tan fuertes como antes, Dios continuamente es fiel.

Al comienzo del Salmo 71, el salmista declara su confianza en Dios y su dependencia de Él frente a los enemigos que, como veremos más adelante, parecen estar tratando de atacarlo a medida que envejece. Los versículos 1-4 dicen:

En ti, oh Señor, me refugio; jamás sea yo avergonzado. Líbrame en tu justicia, y rescátame; inclina a mí tu oído, y sálvame. Sé para mí una roca de refugio, a la cual pueda ir continuamente; tú has dado mandamiento para salvarme, porque tú eres mi roca y mi fortaleza. Dios mío, rescátame de la mano del impío, de la mano del malhechor y del implacable,

Me encanta la primera parte del versículo 3, donde dice: “Sé para mí una roca de refugio, a la cual pueda ir continuamente.” ¡Qué verdad tan alentadora! Podemos venir constantemente a Dios. Esta palabra nos dice que Dios está disponible en todo momento y que podemos acudir a Él una y otra vez en cualquier momento. Él nunca se va de vacaciones ni se queda dormido. Nunca está ausente ni se preocupa por otras cosas. Siempre podemos acudir a Él. Y esto ha sido cierto

been true continually from the beginning of our lives until today; and it will always be true until death. There has never been a moment that God has not been aware of us and our lives. And since the time we put our trust in Jesus as our Lord and Savior, there has never been a moment that He is not with us (Matthew 28:20). Because of Jesus, we can go to God at any moment, as we read in Hebrews 4:16: "Let us then with confidence draw near to the throne of grace, that we may receive mercy and find grace to help in time of need." I wonder, do you need to hear that invitation today? Is there something on your heart that you need to bring to God? We may continually come to Him.

After declaring his confidence in God, the psalmist takes a look at the span of his life, from birth until old age. As he looks, he not only remembers God's past faithfulness, but recognizes his ongoing need for God's help. Verses 5-9 read,

For you, O Lord, are my hope, my trust, O LORD, from my youth. Upon you I have leaned from before my birth; you are he who took me from my mother's womb. My praise is continually of you. I have been as a portent to many, but you are my strong refuge. My mouth is filled with your praise, and with your glory all the day. Do not cast me off in the time of old age; forsake me not when my strength is spent.

The psalmist realizes that God has faithfully carried and cared for him throughout his life, and asks Him to do so until he is old. From before he was born he has "leaned" upon God. This could also be translated that God has "supported" him. Babies don't really lean – they need to be held up and supported and carried everywhere at first, never mind while they are in the womb. God supports us from before we are born.

This is true of all humanity. The very fact that we are alive today is because God sustains us and gives us life – even the oxygen we breathe, as we read in Acts 17:25, God "himself gives to all mankind life and breath and everything." And Psalm 139:16 tells us that God is the one who decides the number of our days. For us as Christians, we know that God has good purpose for us as He sustains us our lives. Ephesians 2:10 reads, "For we are [God's] workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them."

As he recognizes God's continual faithfulness and care throughout his life, the psalmist is encouraged to depend on God as his hairs turn gray and he continues to grow older.

Before we continue on in the psalm, I want to take a moment to think about God's faithfulness in our lives, from birth until now. And I think it's important we realize that God's faithfulness is not just evident in the easy times in life; His faithfulness is often highlighted in the difficult times as He carries us through. In a moment I will give an opportunity to turn to someone near you to share how you have seen God's faithfulness in your life. But I want to share a bit from mine first.

As I look back over my life, I can see how God has faithfully carried me all along, through the ups and the downs. I see His grace in placing me in the family I was born into. Though it was not perfect, they loved Jesus and are a part of why I love

continuamente desde el comienzo de nuestras vidas hasta hoy; y siempre será verdad hasta la muerte. Nunca ha habido un momento en que Dios no esté al tanto de nosotros y nuestras vidas. Y desde el momento en que confiamos en Jesús como nuestro Señor y Salvador, nunca ha habido un momento en el que Él no esté con nosotros (Mateo 28:20). Gracias a Jesús, podemos ir a Dios en cualquier momento, como leemos en Hebreos 4:16: "Por tanto, acerquémonos con confianza al trono de la gracia para que recibamos misericordia, y hallemos gracia para la ayuda oportuna." Me pregunto, ¿necesitas escuchar esa invitación hoy? ¿Hay algo en tu corazón que necesites llevar a Dios? Podemos acudir a Él continuamente.

Después de declarar su confianza en Dios, el salmista analiza el transcurso de su vida, desde el nacimiento hasta la vejez. Mientras mira, no solo recuerda la fidelidad pasada de Dios, sino que reconoce su necesidad continua de la ayuda de Dios. Los versículos 5-9 dicen:

Porque tú eres mi esperanza; oh Señor Dios, tú eres mi confianza desde mi juventud. De ti he recibido apoyo desde mi nacimiento; tú eres el que me sacó del seno de mi madre; para ti es continuamente mi alabanza. He llegado a ser el asombro de muchos, porque tú eres mi refugio fuerte. Llena está mi boca de tu alabanza y de tu gloria todo el día. No me rechaces en el tiempo de la vejez; no me desampares cuando me falten las fuerzas.

El salmista se da cuenta de que Dios lo ha llevado fielmente y lo ha cuidado durante toda su vida, y le pide que lo haga hasta que sea viejo. Desde antes de nacer se ha "apoyado" en Dios. Esto también podría traducirse como que Dios lo ha "apoyado". En realidad, los bebés no se apoyan y mucho menos mientras están en el útero: primero hay que levantarlos, sostenerlos y llevarlos a todas partes. Dios nos apoya desde antes de que nazcamos.

Esto es cierto para toda la humanidad. El hecho mismo de que estemos vivos hoy se debe a que Dios nos sostiene y nos da vida, incluso el oxígeno que respiramos, como leemos en Hechos 17:25, Dios "da a todos vida y aliento y todas las cosas". Y el Salmo 139: 16 nos dice que Dios es quien decide el número de nuestros días. Para nosotros, como cristianos, sabemos que Dios tiene un buen propósito para nosotros mientras Él sostiene la vida. Efesios 2:10 dice: "Porque somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para hacer buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que anduviéramos en ellas."

Al reconocer la fidelidad y el cuidado continuos de Dios a lo largo de su vida, el salmista es animado a depender de Dios a medida que su pelo se vuelve gris y continúa envejeciendo.

Antes de continuar con el salmo, quiero tomarme un momento para pensar en la fidelidad de Dios en nuestras vidas, desde el nacimiento hasta ahora. Y creo que es importante que nos demos cuenta de que la fidelidad de Dios no solo es evidente en los momentos fáciles de la vida; Su fidelidad a menudo se destaca en tiempos difíciles cuando Él nos carga. En un momento les daré la oportunidad de ir a alguien cercano para compartir cómo ha visto la fidelidad de Dios en su vida. Pero primero quiero compartir un poco de mi oportunidad primero.

Cuando miro hacia atrás en mi vida, puedo ver cómo Dios me ha cargado fielmente todo el tiempo, a través de altibajos. Veo Su gracia al colocarme en la familia en la que nací. Aunque no fue perfecto, ellos amaban a Jesús y son parte de la razón por

Jesus today as well. I see how God helped me through some long and difficult times of doubt, so that I did not lose my faith. I see how God was at work beginning all the way in middle school Spanish class, in order to direct my life's path toward ministry and missions. And that was a long journey! I never thought I would be a pastor or a missionary until ten years later – yet God was faithful all the way. I could speak of His faithfulness when we lost a loved one and my heart was deeply grieved. I see God's constant faithfulness in my marriage and family, in the ups and downs of ministry life, and in so many other ways. As I look back I see God's faithfulness, and I am encouraged to trust Him into the future.

I want to give you a few minutes to share with someone around you how you have experienced God's continuous faithfulness. If you're online, you could write in a chat. Or if you don't want to share with a neighbor, you could take this time to write down what's coming to your mind.

Give time.

God is indeed faithful. I hope you are encouraged to trust God into the future, as you look back on His past faithfulness.

And right here we come to the point of vulnerability. As we grow older we end up losing some of our physical vitality, like we've talked a bit about. And when we do, we may feel vulnerable to attack from people who want to take advantage of us. Maybe that's a part of why we don't want to grow older – we're concerned that someone will end up taking advantage of us. Sadly, a big area of crime, at least in the United States, is people trying to swindle money out of the elderly by taking advantage of their vulnerability. The psalmist faced just such enemies, as we read in verses 10-11:

For my enemies speak concerning me; those who watch for my life consult together and say, "God has forsaken him; pursue and seize him, for there is none to deliver him."

Whether we like it or not, old age brings greater vulnerability. And that sense of vulnerability may be unsettling for us. I'm guessing some of you are prone to worrying about the future, knowing this is where we're headed.

But the psalmist continues to put his trust in God because he knows that God has been faithful. Like he did earlier in the psalm, the author remembers God's continuous care in his life up until now, and places the rest of his life into God's hands as well. Let's read verses 12-18:

O God, be not far from me; O my God, make haste to help me! May my accusers be put to shame and consumed; with scorn and disgrace may they be covered who seek my hurt. But I will hope continually and will praise you yet more and more. My mouth will tell of your righteous acts, of your deeds of salvation all the day, for their number is past my knowledge. With the mighty deeds of the Lord GOD I will come; I will remind them of your righteousness, yours alone. O God, from my youth you have taught me, and I still proclaim your wondrous deeds. So even to old age and gray hairs, O God, do not forsake me, until I proclaim your might to another generation, your power to all those to come.

la que yo también amo a Jesús hoy. Veo cómo Dios me ayudó en algunos largos y difíciles tiempos de duda, para que no perdiera la fe. Veo cómo Dios estaba trabajando desde el principio en la clase de español de la escuela secundaria, con el fin de dirigir el camino de mi vida hacia el ministerio y las misiones. ¡Y ese fue un largo viaje! Nunca pensé que sería pastor o misionero hasta diez años después; sin embargo, Dios fue fiel siempre. Pudiera hablar de Su fidelidad cuando perdimos a un ser querido y mi corazón estaba profundamente afligido. Veo la fidelidad constante de Dios en mi matrimonio y mi familia, en los altibajos de la vida ministerial y de muchas otras formas. Al mirar hacia atrás, veo la fidelidad de Dios y me anima a confiar en Él en el futuro.

Quiero darle unos minutos para compartir con alguien a su alrededor cómo ha experimentado la fidelidad continua de Dios. Si está en línea, puede escribir en el chat. O si no quiere compartir con un vecino, puede tomar este tiempo para escribir lo que le viene a la mente.

Tiempo.

Dios ciertamente es fiel. Espero que se sientan animados a confiar en Dios en el futuro, mientras miran hacia atrás a Su fidelidad pasada.

Y aquí mismo llegamos al punto de la vulnerabilidad. A medida que envejecemos, terminamos perdiendo algo de nuestra vitalidad física, como hemos hablado un poco. Y cuando lo hacemos, es posible que nos sintamos vulnerables a los ataques de personas que quieren aprovecharse de nosotros. Tal vez es por eso que no queremos envejecer: nos preocupa que alguien termine aprovechándose de nosotros. Lamentablemente, una gran área delincencial, al menos en los Estados Unidos, son las personas que intentan robar dinero a ancianos aprovechando su vulnerabilidad. El salmista enfrentó esos enemigos, como leemos en los versículos 10-11:

Porque mis enemigos han hablado de mí; y los que acechan mi vida han consultado entre sí, diciendo: Dios lo ha desamparado; perseguidlo y apresadlo, pues no hay quien lo libre"

Nos guste o no, la vejez trae una mayor vulnerabilidad. Y esa sensación de vulnerabilidad puede resultarnos inquietante. Supongo que algunos de ustedes son propensos a preocuparse por el futuro, sabiendo que esto es hacia donde nos dirigimos.

Pero el salmista sigue confiando en Dios porque sabe que Dios ha sido fiel. Como lo hizo anteriormente en el salmo, el autor recuerda el cuidado continuo de Dios en su vida hasta ahora, y también pone el resto de su vida en las manos de Dios. Leamos los versículos 12-18:

Oh Dios, no estés lejos de mí; Dios mío, apresúrate a socorrerme. Sean avergonzados y consumidos los enemigos de mi alma; sean cubiertos de afrenta y de ignominia los que procuran mi mal. Mas yo esperaré continuamente, y aún te alabaré más y más. Todo el día contará mi boca de tu justicia y de tu salvación, porque son innumerables. Vendré con los hechos poderosos de Dios el Señor; haré mención de tu justicia, de la tuya sola. Oh Dios, tú me has enseñado desde mi juventud, y hasta ahora he anunciado tus maravillas. Y aun en la vejez y las canas, no me desampares, oh Dios, hasta que anuncie tu poder a esta generación, tu poderío a todos los que han de venir.

This is very similar to what the psalmist said earlier, except that there seems to be a greater sense of certainty in God's faithful and constant care. I want to focus in for one moment on verse 15. "My mouth will tell of your righteous acts, of your deeds of salvation all the day, for their number is past my knowledge." Earlier on we spent some time thinking about and sharing some of the ways we've experienced God's continuous faithfulness. If we really stop and consider, I think we will find many ways that we see God's faithfulness. But this verse tells us that, as many ways as we can see God's faithfulness in our lives or in the lives of others, God does so much more than we ever recognize.

The number of ways that God cares for us is past our knowledge – more than we know. And we already know a lot of ways God has faithfully cared for us, don't we? God holds the universe together by His mighty power every moment. Oxygen food, the sun to shine its light and heat upon us, and rain that waters the earth all exist by Him.

Even before we were conceived God had good plans for us. Before we were born God was caring for us, forming us fearfully and wonderfully. He gives us bodies and minds and emotions. He faithfully gives us life each day; in my case, that is 16, 175 days. And, as we've already talked about, God has been faithful every single one of our days.

God gave Jesus to die for our sins, and then be raised again to give us new life. And He gives us ears to hear that Good News of His love and mercy in Jesus Christ so that all who believe in Him can be saved unto eternal life. Jesus is now, even as I speak, in heaven interceding for us and preparing a place for us to go and be with Him someday; He is constantly helping us through His Holy Spirit. And Jesus will come back again to take us to be with God for all eternity.

Yes, we know so much of God's faithfulness; but there is so much more – the number of His righteous acts and deeds of salvation are beyond our knowledge! Oh, let us worship God for His faithfulness, and let us tell others about how great He is!

And indeed, that is where the psalmist concludes. After looking back and considering God's faithfulness throughout his life, the psalmist overflows with praise. Like when we try a new restaurant that we really enjoy, we tell our friends about it so they can enjoy it too! So it is with God. When we taste His faithfulness, we want others to experience Him as well. Let me pick back up with verse 18, as we wrap up this message:

So even to old age and gray hairs, O God, do not forsake me, until I proclaim your might to another generation, your power to all those to come. Your righteousness, O God, reaches the high heavens. You who have done great things, O God, who is like you? You who have made me see many troubles and calamities will revive me again; from the depths of the earth you will bring me up again. You will increase my greatness and comfort me again. I will also praise you with the harp for your faithfulness, O my God; I will sing praises to you with the lyre, O Holy One of Israel. My lips will shout for joy, when I sing praises to you; my soul also, which you have redeemed. And my tongue will talk of your righteous

Esto es muy similar a lo que dijo el salmista antes, excepto que parece haber un mayor sentido de certeza en el cuidado constante y fiel de Dios. Quiero enfocarme por un momento en el versículo. "Todo el día contará mi boca de tu justicia y de tu salvación, porque son innumerables." Anteriormente, pasamos algún tiempo pensando y compartiendo algunas de las formas en que hemos experimentado la fidelidad continua de Dios. Si realmente nos detenemos y consideramos, creo que encontraremos muchas formas de ver la fidelidad de Dios. Pero este versículo nos dice que, de todas las formas en que podemos ver la fidelidad de Dios en nuestras vidas o en la vida de los demás, Dios hace mucho más de lo que reconocemos.

La cantidad de formas en que Dios se preocupa por nosotros está más allá de nuestro conocimiento, más de lo que sabemos. Y ya sabemos muchas formas en las que Dios nos ha cuidado fielmente, ¿no es así? Dios mantiene unido el universo con su gran poder en todo momento. El oxígeno, la comida, el sol para hacer brillar su luz y calor sobre nosotros, y la lluvia que riega la tierra, todo existe por Él.

Incluso antes de que fuéramos concebidos, Dios tenía buenos planes para nosotros. Antes de nacer, Dios nos estaba cuidando, formándonos de manera maravillosa y formidable. Nos da cuerpos, mentes y emociones. Él fielmente nos da vida cada día; en mi caso, son 16, 175 días. Y, como ya lo hemos hablado, Dios ha sido fiel en cada uno de nuestros días.

Dios dio a Jesús para que muriera por nuestros pecados y luego resucitara para darnos una nueva vida. Y nos da oídos para escuchar la Buena Nueva de Su amor y misericordia en Jesucristo para que todos los que crean en Él puedan ser salvos para la vida eterna. Jesús está ahora, mientras yo hablo, en el cielo intercediendo por nosotros y preparando un lugar para que vayamos y estemos con Él algún día; Él nos está ayudando constantemente a través de Su Espíritu Santo. Y Jesús regresará para llevarnos a estar con Dios por toda la eternidad.

Sí, sabemos mucho de la fidelidad de Dios; pero hay mucho más: ¡el número de sus actos justos y de salvación están más allá de nuestro conocimiento! ¡Oh, adoremos a Dios por Su fidelidad, y digamos a otros lo grande que Él es!

Y, de hecho, ahí es donde concluye el salmista. Después de mirar atrás y considerar la fidelidad de Dios a lo largo de su vida, el salmista rebosa con alabanza. Como cuando probamos un restaurante nuevo que realmente disfrutamos, ¡se lo contamos a nuestros amigos para que ellos también puedan disfrutarlo! Así es con Dios. Cuando probamos Su fidelidad, queremos que otros también lo experimenten. Permítanme retomar desde el verso 18, mientras concluimos este mensaje:

Y aun en la vejez y las canas, no me desampares, oh Dios, hasta que anuncie tu poder a esta generación, tu poderío a todos los que han de venir. Porque tu justicia, oh Dios, alcanza hasta los cielos, tú que has hecho grandes cosas; oh Dios, ¿quién como tú? Tú que me has hecho ver muchas angustias y aflicciones, me volverás a dar vida, y me levantarás de nuevo de las profundidades de la tierra. Aumenta tú mi grandeza, y vuelve a consolarme. Y yo te daré gracias con el arpa, cantaré tu verdad, Dios mío; a ti cantaré alabanzas con la lira, oh Santo de Israel. Darán voces de júbilo mis labios, cuando te cante alabanzas, y mi alma, que tú has redimido. También mi lengua hablará de tu justicia todo el día, porque han sido

help all the day long, for they have been put to shame and disappointed who sought to do me hurt.

In a few weeks we are going to look at a Psalm that specifically encourages us to tell others of God's greatness, so I'm not going to say much here. Only this: If you are a child of God through faith in Jesus Christ, you have much to share about God's faithfulness with the people around you. I want to challenge each of us to do two things this week. First, spend some time reflecting on God's faithfulness to you in your life, and write down the ways you can see His love and care. And second, tell someone else about God's faithfulness to you.

God is continuously faithful to everyone who trusts in Jesus. He has been since before you were born; you can rest assured that He will continue to be faithful until your hairs are gray, and he lovingly takes you home when your time on this earth is done.

avergonzados, porque han sido humillados, los que procuran mi mal.

En unas semanas veremos un Salmo que nos anima específicamente a contarles a los demás sobre la grandeza de Dios, así que no voy a decir mucho aquí. Solo esto: si eres un hijo de Dios a través de la fe en Jesucristo, tienes mucho que compartir sobre la fidelidad de Dios con las personas que te rodean. Quiero desafiarnos a cada uno de nosotros a hacer dos cosas esta semana. Primero, dediquen algún tiempo a reflexionar sobre la fidelidad de Dios hacia ustedes en su vida y escriban las formas en que puede ver Su amor y cuidado. Y segundo, cuéntenle a alguien más sobre la fidelidad de Dios hacia ti.

Dios es continuamente fiel a todos los que confían en Jesús. Lo ha sido desde antes de que nacieran; pueden estar seguros de que Él continuará siendo fiel hasta que sus cabellos se vuelvan grises, y con amor los llevará a casa cuando termine su tiempo en esta tierra.